Február 22-én a pestbuda.hu honlapon megjelent egy új kiállításról szóló cikk, ami Budapesten, pontosabban Terézváros környékén található. A kiállítás Jókai Mórról és a filmadaptációjákról szól, és nem véletlen, hogy a Mór Jókai téren meglátogatható. Az író 200 év születése évfordulóján készült meg és 27 képből ál. A képeken sok híres filmekről olvashatunk, például Kőszívű ember fiai, az Aranyember vagy A névtelen vár. A képekre nem az összes filmadaptációk Jókai műveiből terültek, mert Magyarországon majdnem 40 film készült.

Jókai-kiállítás készült Budapesten, szabadtéren van, a Jókai téren. = V Budapešti se připravila výstava o Jókaiovi, je na otevřeném prostoru, na náměstí Jókai.

2. A kiállítás filmeket idéz fel, például a Kőszívű ember fiai. = Výstava připomíná filmy, například Kőszívű ember fiai.

3. A látogatók sorozatokat és némafilmeket is láthatnak. = Návštěvníci mohou vidět i seriály a němé filmy.

4. Terézváros tiszteli Jókai munkáját ezzel a kiállítással. = Terézváros vzdává čest Jókaiově práci touto výstavou.

5. A kiállítás 27 (huszonhét) képet mutat be a filmadaptációkból. = Výstava představuje 27 obrázků z filmových adaptací.

6. Az első film 1916-ban (ezerkilencszáztizenhatban) készült, az utolsó 2014ben (kétezertizenegyben). = První film byl natočen v roce 1916, poslední v roce 2014

Van egy szál közöttünk. = Mezi námi je pouto/vztah.

Hajszál - vlas 2. Egy hajszál van a pólódon a nagymamádtól. = Máš vlas svojí babičky na tričku. Kerület - okres 3. A kedvenc kerületem Prágában a Žižkov. = Můj oblíbený okres v Praze je Žižkov. Képviselő - poslanec 4. A barátom képviselő akar lenni. = Můj kamarád chce být poslancem. Kivétel - výjimka 5. A magyar nyelvben sok kivétel van. = V maďarštině je hodně výjimek. Nemcsak - nejen 6. Nemcsak a könyv tetszett, hanem a film is. = Líbila se mi nejen kniha, ale i film. Eddig - dosud 7. Eddig nem láttam ezt a filmet. = Dosud jsem ten film neviděla.

kiállítás - výstava, nyíl(t) - zahájena, szóló - pojednávající, készül(t) - konala se, elneveze(tt) - pojenována, kerítés(én) - plot/zábradlí, kap(ott) - dostal, olyan - takový (ukazuje na další větu), ilyen - (ukazuje na předchozí větu), felvonultat - “v řadě”, felvonulás - průvod, tüntetés - demonstrace, mint - jako, mire - až/než, (meg)vénül - zestárnout, kőszívű - bezcitný (kő-kámen,szí-srdce), arany - zlatá, névtelen - bezejmený

mű(ve) - dílo (jeho), korszak - období/éra (kor-doba), egészen - celek/úplně/až, nélkül - bez, napjainkig - “do našich dní”, köztük - mezi nimi, játék - hra, sorozat - seriál (sor-řada), mely - který/což, meghatározó - rozhodující/stěžejní, darab - kus, felidéz(ésével) - s připomenutím, tisztel - salutovat/vzdávat čest, életműve - životní dílo, mesemondó - vypravěč pohádek, évfordulóján - výročí, olvasható - čitelný/ke čtení, szabadtéri - otevřený/venkovní, honlap - webové stránky

író - spisovatel x podmáslí

2025. 2. 25. - Ma fordítottuk a PestBuda folyóirat cikkét egy Jókai Mór könyvei alapján rendezett filmplakát kiállításról. A kiállítás Jókai Mór születésének kétszázadik évfordulója alkalmából készült. A kiállítás Budapesten, a Terézvárosban, az Oktogon melletti Jókai téren kapott helyet. 1916 óta közel 40 film és sorozat készült Jókai könyvei alapján. Kiállították például a Kőember fiai, az Aranyember, a Névtelen kastély vagy a Szaffi című filmek plakátjait.